

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK III

Št. 19 — 11. julija 1950

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 130

SPREMEMBA DAVČNIH PREDPISOV O ŠPIRITU ZARADI OLAJŠANJA DESTILACIJE VINA TER SPREMEMBA ZAKONSKIH PREDPISOV O NADROBNI PRODAJI EKSTRAKTOV IN ESENC ZA IZDELAVO LIKERJEV

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti davčne predpise o špiritu zaradi olajšanja destilacije vina ter zakonske predpise o nadrobni prodaji ekstraktov in esenc za izdelavo likerjev v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ta civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

VIŠINA DAVKA

Davek na proizvodnjo špirta (etilnega alkohola), in odgovarjajoči dodatni mejni davek od špirta, uvoženega iz inozemstva, se s tem določi na 32.000 lir za vsak hektanider, računano pri toploti 15,56 stopinj Celzija.

V enaki višini se določi davek na proizvodnjo metilnega, propilnega in izopropilnega alkohola, ki velja v smislu tega ukaza za etilni alkohol prve kategorije.

ČLEN II

DAVČNI PREDPISI ZA VINSKI ŠPIRIT

Glede špirta, ki se po dnevu, ko stopi ta ukaz v veljavo, pridobi iz destilacije prirodnih vin, ki jih je za take pripoznala finančna uprava in neglede na njihovo alkoholno vsebino ter vštévši kisle ali lahno pokvarjena vina, se popust po členu II, prvi odstavek ukaza št. 22 z dne 29. januarja 1949 s tem zviša na 4000 lir za hektanider.

Nespremenjena ostane izmera popusta 500 lir za nektanider pri vinskem špiritu, ki se proizvaja v tovarnah zadrug in ki ga daje člen II, tretji odstavek ukaza št. 22 z dne 29. januarja 1949 poleg znižanja, predvidenega v prvem odstavku omenjenega člena.

Ti popusti veljajo tudi za vinsko žganje, ki je bilo že pridelano ali ki bo pridelano po dnevu, ko stopi ta ukaz v veljavo, ter za vinsko žganje, ki je ali bo vskladiščeno v skladiščih zaradi zorenja kot podvrženo davku.

Špirit, ki se je pridobil iz destilacije drugih pokvarjenih vin razen onih, omenjenih v prvem odstavku tega člena, je še nadalje podvržen finančnim predpisom za špirit, pridobljen iz drugih vinskih snovi.

Špirit, ki se pridobi iz surovine, ki je bila predočena kot prirodno vino, a je finančna uprava v smislu prvega odstavka tega člena ni priznala za tako, je podvržen davku na proizvodnjo in erarni pristojbini, predvidenim za alkohol druge kategorije iz sadja razen iz dateljev in rozin.

Če se pri analizi v carinskem kemičnem laboratorju naknadno izkaže, da so bili trtnemu grozdju dodani fermenti surovin, ki se z njih destilacijo pridobi špirit prve kategorije, se mora špirit iz takega vina označiti in obdavi kot špirit prve kategorije.

Za druge špирite 2. kategorije veljajo še dalje predpisi člena II ukaza št. 22 z dne 29. januarja 1949.

ČLEN III

IZREDNE ZAČASNE UGODNOSTI ZA ŠPIRIT IN ŽGANJE IZ VINA

S tem se prizna 70% znižanje davka po odštetu popusta za izdelavo glede špирita, ki se pridobi po dnevu, ko stopi ta ukaz v veljavo in do 30. septembra 1950 iz destilacije prirodnih vin, ki jih pripozna kot taka finančna uprava, neglede na njihovo alkoholno vsebino ter vštevši kislila ali lahno spremenjena vina, če je tak špirit vskladiščen v carinsko nadzorovanih skladiščih ter se vzame iz skladišča po prvem letu vskladiščenja v količinah, ki ne presegajo 25% v vsakem od naslednjih štirih let.

Leta obveznega vskladiščenja se štejejo počenši od prvega dneva mesca, ki sledi mescu, ko so bile poedine količine špирita vskladiščene v carinsko nadzorovanih skladiščih.

Davčna ugodnost po tem členu se sme na prošnjo pridelovalca priznati tudi za vinsko žganje, ki se v zgoraj omenjeni dobi pridelala v skladu s predpisi členov V in VI tega ukaza.

Čeprav je bil plačan ves davek, se v nobenem primeru v tem členu omenjeni vinski špirit in žganje ne smejo odstraniti iz skladišča zaradi potrošnje v količinah, ki bi presegle 25% na leto.

ČLEN IV

ERARNA PRISTOJBINA

Poleg davka na proizvodnjo in dodatnega mejnega davka po členu I tega ukaza se pobira erarna pristojbina v spodaj navedeni višini od špирita prve kategorije, špирita, ki velja za špirit prve kategorije v davčnem oziru ter od špирita iz destilacije sadja :

1) od alkohola prve kategorije, proizvajanega iz drugih surovin kakor iz sladkornega trsa : 32.000 lir za hektanider

2) od alkohola I. kategorije iz sladkornega trsa : 28.000 lir za hektanider

3) od alkohola II. kateg. iz sadja, razen iz dateljev in rozin : 15.000 lir za hektanider

Z omejitvijo na letno količino 7000 hektanidrov se erarna pristojbina 32.000 lir za hektanider, ki po točki 1 tega člena velja tudi za alkohol iz destilacije pravega sladkornega trsa, zniža na 29.000 lir za hektanider.

Erarna pristojbina po tem členu se ne pobira od kala, nastalega pri ležanju, ki ne presega 1% na leto od alkohola, obremenjenega z davkom na proizvodnjo in vskladiščenega v carinsko nadzorovanih skladiščih.

ČLEN V

REDNI DAVČNI PREDPISI ZA ŽGANJE, DOLOČENO ZA ZORENJE

Vinsko žganje, ki je namenjeno za vskladiščenje zaradi zorenja, se mora pridobiti s po stopno destilacijo ali s ponovno destilacijo, vendar ne sme nikoli imeti več kot 70 stopinj alkohola.

Končni proizvod, namenjen za zorenje, mora imeti alkoholno vsebino med 40 in 70 stopinj. Proizvodi, ki imajo to jakost in ki so bili pridobljeni za razredčenjem vinskega špirta višje jačine, ne veljajo za vinsko žganje.

Če se proizvod postopno predestilira zaradi rafiniranja, se sme priznati popust davka na proizvodnjo za kalo in sicer do 1.50% za vsako destilacijo.

ČLEN VI

Vinsko žganje se sme vskladiščiti zaradi zorenja, če je bilo pridelano iz zdravega vina poljubne alkoholne vsebine ali iz vina prehodno kisline, ki ne presega dvojne kisline, ki je dopustna pri užitem vinu; imeti mora dober okus in imeti skupni količnik nečistote najmanj 200 miligramov v 100 kubičnih centimetrih dehidriranega alkohola. Te lastnosti mora ugotoviti kemični laboratorji za carine in posrednje davke na podlagi analize posebnih vzorcev, ki jih vzame tehnični urad za davek na proizvodnjo.

Destilirani špirtit, ki je spoznan za primerne za zorenje, se mora hraniti pod nadzorstvom v posebnih nadzorovanih skladiščih v hrastovih sodih vseh velikosti brez notranje ali zunanje obloge ali lakiranja.

Dovoljenje za uporabo zgoraj omenjenih nadzorovanih skladišč se daje proti plačilu jamstva v izmeri 5% davka.

ČLEN VII

Za žganje, ki se spozna za primerno in namenjeno za zorenje z upoštevanjem predpisov členov V in VI tega ukaza, se prizna naslednje znižanje davka po odštetu popusta za pridelovanje :

- 18% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča za zorenje po enem letu vskladiščenja ;
- 32% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča za zorenje po dveh letih vskladiščenja ;
- 44% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča za zorenje po treh letih vskladiščenja ;
- 55% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča za zorenje po štirih letih vskladiščenja ;
- 66% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča za zorenje po petih letih vskladiščenja ;
- 77% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča za zorenje po šestih letih vskladiščenja ;

88% od tistih količin žganja, ki se vzamejo iz skladišča
za zorenje po sedmih letih vskladiščenja.

Po sedmem letu vskladiščenja se ne priznava nobeno nadaljno znižanje.
Pri tem znižanju se upoštevajo samo polna leta vskladiščenja.

ČLEN VIII

Od primanjkljajev pri čistem (dehidriranem) alkoholu, ki se ugotovijo o priliki periodičnih kontrol skladišč za zorenje, omenjenih v členu VII tega ukaza, se davek ne plačuje, če primanjkljaj ne presega 6% konec prvega leta, 5% konec drugega in tretjega leta, 4% konec četrtega leta in 3% v vsakem naslednjem letu do konca sedmega leta.

Za tisti del primanjkljajev, ugotovljenih o priliki zgoraj navedenih kontrol, ki presegajo 6% konec prvega leta, se plača polna izmera davka; pri primanjkljaju, ki presega odstotek, izvzet od davka konec naslednjih let, se davčna izmera zniža za 18% konec drugega leta, za 32% konec tretjega leta, za 44% po četrtem letu, za 55% po petem letu, za 66% po šestem letu in za 77% po sedmem letu.

Odstotek, naveden v prejšnjih odstavkih tega člena, se v prvem letu računa od količine, ki je bila vnešena v skladišče, za naslednja leta pa od količine, ki je bila ugotovljena z inventarjem na začetku vsakega leta.

ČLEN IX

Pri vsakem odvzemu vinskega žganja iz skladišča za zorenje neglede na to, kam je namenjen, se mora izračunati tisti del izgube, ki je v zvezi s tem odvzecom, pri čemer se mora upoštevati doba vskladiščenja dotične količine v polnih letih in mesih.

ČLEN X

Davčni predpisi po členih VII in VIII veljajo tudi za vinsko žganje (prej konjak), ki se na dan, ko ta ukaz stopi v veljavo nahaja v skladiščih za zorenje, opremljenih v skladu s prejšnjimi predpisi.

ČLEN XI

Pred odvzecom iz obrata se smejo na prošnjo in na račun proizvajaleca opremiti posode z vsebino ne nad 2 litra, ki vsebujejo žganje, z državno etiketo, na kateri je naznačena doba zorenja, kateri je bilo žganje podvrženo.

Vrste, cene in postopek pri prošnji za državne etikete po prejšnjem odstavku določi načelnik oddelka za finance.

ČLEN XII

Dozorelo vinsko žganje, za katero so bili priznani popusti po členu VII in VIII tega ukaza in ki se po odvzemu iz skladišča na podlagi legitimacijske bolete podvrže rektifikaciji ali ponovni destilaciji na namenu, da se pridobljenega špirta podvrženo redni izmeri davka na špirit po odstetju tistega dela davka, ki je bil že plačan.

ČLEN XIII

Prepovedano je uporabljati naziv „vinsko žganje“ ali enostavno „žganje“ ali „destilat vina“ ali „brandy“ ali katerekoli tujo besedo, ki odgovarja italijanski besedi „acquavite di vino“ za druge alkoholne proizvode kakor je pravo vinsko žganje („acquavite di vino“), čeprav so taki proizvodi po okusu in vonju podobni vinskemu žganju.

Vkljub predpisom prejšnjega odstavka sme oddelek za finance dovoliti uporabo nazivov, ki se uporabljajo v državah, kamor se vinsko žganje izvažajo.

Po preteku enega leta od objave tega ukaza se kaznuje vsakdo, ki prodaja alkoholne proizvode v nasprotju s predpisi tega člena, nekvarno drugim kaznim po veljavnih predpisih z denarno kaznijo od 20.000 lir do 100.000 lir.

ČLEN XIV

Prodajalci na drobno, ki imajo v zalogi druge vrste alkoholnih proizvodov kakor vinsko žganje v smislu prejšnjega člena, morajo svoje ravnanje spraviti v sklad s predpisi člena XIII tega ukaza do 31. decembra 1951.

Kdorkoli bi po tem roku na drobno prodajal ali imel v svoji trgovini ali zraven spadajočih prostorih alkoholne proizvode, ki ne bi odgovarjali zgoraj omenjenim predpisom, bo kaznovan z denarno kaznijo do 50.000 lir.

ČLEN XV

V primerih po tretjem odstavku člena XIII in po drugem odstavku člena XIV se proizvodi, ki se prodajajo ali posedujejo v nasprotju s predpisi omenjenih členov, zasežejo v prid države.

ČLEN XVI

DAVEK NA SPIRIT, DOLOČEN ZA PROIZVODNJO KISA

Pri špirtu, ki se uporablja za izdelavo kisa, znaša davek na proizvodnjo :

- | | |
|--|-------------------------|
| 1) pri špirtu 1. kategorije | 8.000 lir za hektanider |
| 2) pri špirtu 2. kategorije, razen pri vinskem špirtu | 7.400 lir za hektanider |
| 3) pri vinskem špirtu | 2.000 lir za hektanider |

Od špirta 1. kategorije ter špirta iz sadja, ki se uporablja pri izdelavi kisa, se mora plačati poleg gornje izmere davka na proizvodnjo tudi erarna pristojbina.

ČLEN XVII

DRUGE DAVČNE OLAJŠAVE ZA VINSKI ŠPIRIT

Priznava se 80%-no znižanje davka po odbitku popusta za pridelavo za tisti vinski špirit, ki se pod finančnim nadzorstvom uporablja za izdelavo vin vermuta in marsale za tuzemsko potrošnjo, pri čemer se morajo upoštevati predpisi člena XXIX ukaza št. 22 z dne 29. januarja 1949.

ČLEN XVIII

Prodaja vina za destilacijo je izvzeta od davka na poslovni promet.

ČLEN XIX

POSTOPEK PRI OBSTOJEČIH ZALOGAH

Izmera davka oziroma dodatnega mejnega davka po členu I tega ukaza ter morebitni popusti, kjer so dopustni, velja tudi za obdavčljiv alkohol, ki se na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, nahaja v finančno nadzorovanih skladiščih proizvajalcev ali predelovalcev alkohola, kakor tudi za alkohol, uvožen iz inozemstva in vskladiščen na omenjeni dan v kakršnih koli zaprtih prostorih pod stalnim carinskim nadzorstvom ali v drugih nadzorovanih skladiščih ali ki je v tranzitu v taka skladišča; morebitni davek, ki je bil že plačan po prej veljavni izmeri, se odbije.

Gornji predpis velja tudi za proizvode, ki se izdelajo iz špirta, ki je na ta dan vskladiščen pod nadzorstvom v finančno nadzorovanih skladiščih ali v nadzorovanem tranzitu v taka skladišča.

Glede zalog, omenjenih v gornjih odstavkih, velja zvišanje davščin le do 50% za tisto količino proizvodov, ki se da v potrošnju z istočasnim plačilom davka v 30 dneh od objave tega ukaza, dočim velja za proizvode, dane v obrat kasneje, polna izmera davka.

ČLEN XX

PROMET IN VSKLADIŠČENJE EKSTRAKTOV IN ESENC ZA LIKERJE

Ekstrakti in esence, včevši one brez alkohola, za izdelavo likerjev, ki so namenjene za nadrobno prodajo ter so izdelane v količinah, ki posamič zadoščajo za izdelavo največ enega litra likerja, morajo biti spravljene v posode po predpisih člena 3 kr. zak. odl. z dne 2. februarja 1933 št. 23 in morajo poleg tega na stroške tovarnarja ali uvoznika biti opremljene s posebno državno etiketo, katere značilnosti in ceno predpiše načelnik oddelka za finance, ki obenem določi dan, ko ta predpis stopi v veljavo, kar se mora zgoditi do 31. decembra 1950.

Ekstrakti in esence za izdelavo likerjev, ki so spravljene v posode in opremljene z državno etiketo v smislu prejšnjega odstavka, niso podvržene predpisom glede prometa in bsk adiščenja, ki jih vsebuje člen 5, drugi in tretji odstavek kr. zak. odl. z dne 2. februarja 1933 št. 23, ki ga pa ostanejo v veljavi za take proizvode, ki se pripravljajo za prodajo v višjih količinah in brez državne etikete.

ČLEN XXI

Od dneva, ko stopi v veljavo predpis člena XX tega ukaza, se smejo ekstrakti in esence za likerje, čeprav ne vsebujejo alkohola, v lokalih za nadrobno prodajo in v priključenih prostorih, čeprav so namenjeni tudi za stanovanje, hraniti samo v posebnih odgovarjajočih posodah, opremljenih z državno etiketo.

V teh prostorih ni dovoljeno hraniti odprtih posod z ekstrakti in esencami za izdelovanje likerjev.

ČLEN XXII

Ostali predpisi kr. zak. odl. z dne 2. februarja 1933 št. 23 o ekstraktih in esencah za izdelavo likerjev ostanejo v veljavi, v kolikor niso v nasprotju z določbami člena XX in XXI tega ukaza.

Nadrobni prodajalci, ki bi po roku, določenem v smislu člena XX tega ukaza, hranili ekstrakte in esence v drugem stanju, kakor predpisuje ta ukaz, bodo kaznovani z globo 100 lir za vsako količino, ki služi za izdelavo enega litra likerja, najmanj pa z globo 2000 lir.

ČLEN XXIII

Etikete za posodne prejme proizvajalec na podlagi v dvojniku pisane prošnje na tehnični urad, če gre za uvožene proizvode; prošnji mora biti priložena pobotnica državnega blagajniškega urada v dokaz, da je bila cena etiket plačana.

Tehnični urad za davek na proizvodnjo vnese v oba izvoda prošnje podatke o izdanih etiketah; en izvod pridrži ta urad s potrdilom tvrdke o prejemu etiket, drug izvod pa se vrne tvrdki.

Tehnični urad za davek na proizvodnjo oziroma carinski urad mora voditi posebno evidenco o izdajanju državnih etiket v knjigi, ki je podvržena sodnemu pregledu.

Davčna uprava mora izročiti proizvajalcu posebno skladiščno knjigo (knjigo zalog), kamor mora proizvajalec na strani bremen vnesti prejete etikete, priloživši drugi izvod svoje prošnje na urad, dočim mora uporabljene etikete vnesti na strani razbremenitve s primerno izjavo o tem opravilu.

Etikete, ki odgovarjajo razliki med obremenitvijo in razbremenitvijo, se morajo na vsakokratno zahtevo dati na vpogled uradnikom finančne uprave.

Za vsako etiketo, ki manjka in o kateri proizvajalec ne more dokazati, da je bila izgubljena ali uničena zaradi višje sile, se proizvajalec kaznuje z globo 100 lir.

ČLEN XXIV

S tem se prekličejo naslednji zakonski predpisi:

člen XI, XII, XIV, XV, 2. in 3. odstavek člena XVI, člen XVII in člen XIX ukaza št. 22 z dne 29. januarja 1949;

člen I in člen II ukaza št. 216 z dne 17. novembra 1949.

ČLEN XXV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu; v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkujejo njegovi predpisi od 18. aprila 1950.

V Trstu, dne 30. junija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/111

Ukaz št. 131

TAKSNE UGODNOSTI ZA NEKATERE PRAVNE POSLE GLEDE JAVNIH OBVEZNIC

Ker sodim, da je priporočljivo priznati taksne ugodnosti za nekatere pravne posle glede javnih obveznic, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Vloge in listine, ki se predlagajo Upravi državnega dolga in se tičejo pravnih poslov z obveznicami, ki se glasijo na donosnika, na ime, ali mešano, in kjer nominalna vrednost ne presega 50.000 lir, so oproščene kolkovne takse in takse za upravno dovoljenje.

Pravtako se ne plača pri teh poslih taksa za upravno dovoljenje od pobotnic o pologu predloženih obveznic.

Oprostitev po prejšnjih odstavkih ne velja za pravne posle razdelitve obveznic na donosnika v obveznice manjše vrednosti, čeprav gre za polletne obveznice državne blagajne, in ne glede na višino zneska.

ČLEN II

Prošnje za združitev obveznic na donosnika, na ime, ali mešanih, katere koli vrednosti v obveznice višje vrednosti, se smejo vložiti na neolkovanem papirju; poleg dotičnih obveznic se ne plača taksa za upravno dovoljenje, niti kolek za nove obveznice.

ČLEN III

Pravna opravila in listine, ki se glede javnih obveznic sestavijo v inozemstvu, so oproščene konzularnih pristojbin.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu; v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkujejo njegovi predpisi od 5. maja 1950 dalje.

V TRSTU, dne 30. junija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/118

Ukaz št. 132

ZVIŠANJE TAKS, KI SE MORAJO PLAČATI NOTARSKEMU ARHIVU OD LISTIN, KI JIH SESTAVIJO ALI OVERIJO NOTARJI IN KI SO PODVRŽENE REGISTRACIJI

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno zvišati takso za notarski arhiv od listin, ki jih sestavijo ali overijo notarji in ki so podvržene registraciji, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Izmera arhivske takse, predpisane v členu 10 nam. zak. odl. z dne 8. decembra 1944 št. 428, se s tem zviša za 150%.

Takso pobere registrski urad, ko prejme listino v registracijo.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 1. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/133

Ukaz št. 133

UREDITEV SESTAVA STALNIH MEST ZA SODNE PISARNICE IN TAJNIŠTEV TER SODNIH VROČEVALNIH URADNIKOV IN SODNIH SLUG

Ker sodim, da je zaradi večjih službenih potreb v sodnih pisarnicah primerno razširiti sestav stalnih mest za sodne pisarnice, ki je bil določen z ukazom št. 3 z dne 17. januarja 1949, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in se tu dalje kratko označuje „cona“),

UKAZUJEM:

ČLEN I

S 1. julijem 1950 se sestav stalnih mest za sodne pisarnice in tajništev v coni določa naslednje:

1) *Apelacijsko sodišče :*

- a) 1 kancelist predstojnik v VI. ali VII. stopnji, ki opravlja tudi dolžnosti tajnika predsednika apelacijskega sodišča ;
- b) 13 podrejenih kancelistov, od katerih 2 v VIII. stopnji, 3 v VIII. in 8 v nižjih stopnjah.

2) *Generalna prokuratura :*

- a) 1 tajnik, predstojnik v VI. ali VII. stopnji ;
- b) 4 podrejeni tajniki, od katerih 1 v VII. stopnji, 2 v VIII. in 1 v nižji stopnji.

3) *Tribunal :*

- a) 1 kancelist predstojnik v VII. stopnji ;
- b) 30 podrejenih kancelistov, od katerih 1 v VII. stopnji, 8 v VIII. in 21 v nižjih stopnjah.

4) *Državna prokuratura :*

- a) 1 tajnik predstojnik v VII. stopnji ;
- b) 9 podrejenih tajnikov, od katerih 1 v VII. stopnji, 2 v VIII. in 6 v nižjih stopnjah.

5) *Pretura :*

- a) 1 kancelist predstojnik v VII. ali VIII. stopnji ;
- b) 25 podrejenih kancelistov, od njih 5 v VIII. in 20 v nižjih stopnjah, v katerih celotnem številu so vključeni 4 uradniki dodeljani zemljeknjižnemu uradu.

ČLEN II

S 1. julijem 1950 se sestav stalnih mest za sodne vročevalne uradnike v coni določa naslednje :

- a) apelacijsko sodišče : — 1 sodni vročevalni uradnik
- b) tribunal : — 2 sodna vročevalna uradnika
- c) pretura : — 4 sodni vročevalni uradniki

ČLEN III

S 1. julijem 1950 se sestav za stalna mesta sodnih slug v coni določa naslednje :

- a) apelacijsko sodišče : — 6 sodnih slug
- b) generalna prokurat : — 11 sodnih slug
- d) državna prokurat : — 3 sodni slug
- e) pretura : — 8 sodnih slug

ČLEN IV

Ukaz št. 3 z dne 17. januarja 1949 je s tem razveljavljen.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 3. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/144

Ukaz št. 134

POOBLASTILO PREDSEDNIKU APELACIJSKEGA SODIŠČA V TRSTU ZA NASTAVITEV ZAČASNEGA OSEBJA V SODNIH PISARNICAH IN TAJNIŠTVIH

Ker sodim, da je v zvezi z razširitvijo sestava sodnih pisarnic in tajništev, kakor določena v ukazu št. 133 z dne 3. julija 1950, primerno in potrebno poskrbeti za nastavitve začasnega osebja v prizadetih sodnih pisarnicah zaradi pomanjkanja stalnega osebja, in sicer v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

S tem se pooblašča predsednik apelacijskega sodišča v Trstu, da nastavlja začasno osebje druge kategorije (ki odgovarja skupini B kanclistov in tajnikov) v sodnih pisarnicah in tajništvih v okrožju sodišča, in sicer da jih dodeli na nova mesta v odvisnih sodnih pisarnicah, določena v ukazu št. 133 z dne 3. julija 1950, in ki jih je smatrati za prazna v vsakem pogledu.

ČLEN II

Predsednik nastavlja začasno osebje, omenjeno v prejšnjem členu z odlokom, s katerim imenuje začasnega uslužbenca ter ga dodeli enemu izmed prizadetih uradov.

V potrebi sme predsednik z lastnim odlokom prestaviti začasno osebje sodnih pisarnic ali tajništev z ene pisarnice okrožja v drugo.

ČLEN III

Predsednik lahko odpusti začasne uslužbenca ob katerem koli trenutku, če sodi, potem ko je zaslišal nadzorstveni odbor, da niso sposobni izvrševati uradne posle, za katere so bili določeni.

Odpust odreja z odlokom, ki velja od 1. dneva meseca, ki sledi tistemu, ko je prizadeti uslužbenec dobil obvestilo od urada, v katerem je služboval.

Odpust lahko odredi na isti način, in sicer s takojšnjim učinkom zaradi slabega vedenja, nesposobnosti ali iz disciplinskih razlogov.

ČLEN IV

Za začasno imenovanje morajo prosilci :

- 1) imeti stalno bivališče v coni ;
- 2) imeti najmanj 18, a ne več kot 35 let, razen višjih starosti, ki jih predvidevajo obstoječi pravilniki v korist določenih kategorij ;
- 3) biti v vseh ozirih neoporečne naravnosti ter vedenja in dobrega zdravja ;
- 4) imeti zrelostno spričevalo kake srednje šole druge stopnje v smislu člena 10 kr. zak. od dne 5. novembra 1931 št. 1444, ali kako drugo enakovredno spričevalo.

ČLEN V

Prosilci morajo prošnje, spisane na kolkovanem papirju, nasloviti na predsednika apelacijskega sodišča v Trstu ter jih predložiti neposredno sodni pisarnici apelacijskega sodišča ali kaki sodni pisarnici v coni, ki jih bo poslala predsedniku obenem s podatki o kandidatovih naravnih kvalitetah ter usposobljenosti.

Prošnje za nastavitev, ki so bile predložene Zavezniški vojaški upravi do datuma veljavnosti tega ukaza, se smatrajo kot prošnje izročene neposredno predsedniku, a dotični prosilci jih morajo spisati še na kolkovani papir.

Prošnjam je priložiti listine, ki dokazujejo, da imajo prosilci potrebne pogoje, omenjene v prejšnjem členu, ter katere koli druge listine, če jih imajo, ki dokazujejo njihove sposobnosti in prejšnje službovanje, ako so že bili zaposleni v kaki drugi ustanovi javne uprave.

V vsakem primeru mora kandidat predložiti izjavo, iz katere izhaja, da ni bil skvadrist ali član „Sciarpa Littorio“, da se ni udeležil „Pohoda na Rim“ ali imel kako politično službo pod fašistično vlado ter da ni bil vpisan v republikanski fašistični stranki ali služil v vojaških edinicah te stranke.

ČLEN VI

Začasni uslužbenci morajo opravljati službo v skladu z navodili načelnika urada ter opravljajo tiste posle, ki jim jih naložita načelnik urada ali njegov namestnik. Ob sprejemu v službo je treba začasne uslužbence opozoriti na dolžnost, da izpolnijo vse uradne naloge z marljivostjo in vnemo in da vestno čuvajo uradne tajnosti, ter da morajo svoje vedenje tudi v privatnem življenju spraviti v sklad z vzvišenostjo službe.

ČLEN VII

Obveznost rezidence ter dolžnost, da se uslužbenec drži uradnih ur in nima druge neskladne zaposlitve ter vse druge dolžnosti, ki jih za osebje sodnih pisarnic ter tajništev predpisujejo splošni sodni pravilnik, ter pravilnik odobren s kr. odl. z dne 8. maja 1924 št. 745 ter vsi drugi zakoni, se s tem raztegnejo na začasno osebje nastavljeno po predpisih tega ukaza.

ČLEN VIII

Začasno osebje dobiva prejemke, predvidene v določbah, ki veljajo v coni za kategorijo B.

ČLEN IX

Ob odpustu dobi vsak začasni uslužbenec odpravnino v višini polovične mesečne plače za vsako službeno leto ali del službenega leta brez družinskih doklad in dodatkov.

Začasni uslužbenci, ki sami odpovedo službo ali so bili odpuščeni iz katerega koli razloga, predvidenega v zadnjem odstavku člena III, nimajo pravice do nikake odpravnine.

ČLEN X

Fa ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 3. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. ; LD/A/50/145

Upravni ukaz št. 38

DOVOLJENJE KORPORACIJI „TRŽAŠKI MEDNARODNI VZORČNI VELESEJEM“ ZA ZAMENJEVO NEPREMIČNIN

Ker je korporacija „Tržaški mednarodni vzorčni velesejem“ zaprosila, da se ji dovoli zamenjava nekaterih nepremičnin, in

ker je prošnjo odobril conski predsednik in proti njej ni zadržkov,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — S tem se dovoli korporaciji „Tržaški mednarodni vzorčni velesejem“ da zamenja svojo nepremičnino, to je del v izmeri 52.75 m², ki naj se odpiše od parcele 152 vložne številke 1094 Rocol in pripiše k vložni številki 953 Rocol, z delom zemljišča gospoda Guglielma Tomasi v izmeri 34 m², ki naj se odpiše od parcele 152 vložne številke 953 Rocol in pripiše k vložni številki 1094 Rocol.

2. — V izenačenje večje vrednosti nepremičnin, ki jo korporacija „Tržaški mednarodni vzorčni velesejem“ odstopa v primeri z nepremičnino, ki jo odstopa gospod Guglielmo Tomasi, mora plačati slednji imenovani korporaciji znesek 55.000 lir.

3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 27. junija 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.LD/B/50/37

Upravni ukaz št. 39

PODELITEV SODNIŠKIH FUNKCIJ SODNIŠKIMA PRIPRAVNIKOMA

Ker sta bila z upravnim ukazom št. 5 z dne 1. februarja 1950 dr. Sebastiano Cossu in dr. Leone Ambrosi začasno imenovana za sodniška pripravnika brez pravice do plače z namenom, da se jima omogoči sodna praksa že pred njunim imenovanjem za sodniška pripravnika, in

ker sta bila z upravnim ukazom št. 17 z dne 25. marca 1950 imenovana za sodniška pripravnika s prejemki, ki jih določa zakon, in

ker sodim, da je v korist poslovanja sodišče primerno, da se jima podelijo sodniške funkcije pred predpisanim datumom

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Dr. Sebastianu Cossuju in dr. Leonu Ambrosiju se s tem začasno podelijo sodniške funkcije ter se dodelita prvi tribunalu in drugi preturi v Trstu.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 1. julija 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/38

Upravni ukaz št. 40

IMENOVANJE SODNIKA

Ker pretura potrebuje več sodnikov zaradi naraslega dela pri omenjenem sodišču, in

ker je bil sodnik dr. Velco Fabianich postavljen na razpolago Zavezniške vojaške uprave in se lahko dodeli preturi,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Dr. Velco Fabianich, ki opravlja sodniške funkcije, je s tem imenovan za podrejenega pretorja pri preturi v Trstu z učinkom od 1. julija 1950.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 5. julija 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/39

Obvestilo št. 42

MINIMALNE PLAČE ROČNIH DELAVCEV, KI NISO STALNO ZAPOSLENI PRI TRGOVSKIH TVRDKAH (RAZEN ŠPEDICIJSKIH PODJETIJ)

S tem s daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede ročnih delavcev, ki niso stalno zaposleni pri trgovskih tvrdkah (razen špedicijskih podjetij, naslednji

RAZSOD:

ČLEN I

Dnevna osnovna plača zgoraj omenjenih ročnih delavcev, ki je bila prej določena na 382. — lir, kasneje pa zvišana na 420. — lir, se s tem nadalje zviša na 480. — lir. Ta povišica velja od 1. junija 1950 dalje.

ČLEN 2

Ostale odredbe, podaljšane z zgoraj navedenim razsodom, ostanejo nespremenjene.

ČLEN 3

Razen kolikor predvideva gornji člen I velja ta razsod od 1. julija 1950 dalje ter preneha veljati dne 30. junija 1951.

Pred dnevom zapadlosti je dopustna revizija razsoda samo v primeru, če bi se spremenili prejemki delavcev, ki so urejeni s kolektivno pogodbo te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

TRST, 9. junija 1950.

Predsednik: Walter LEVITUS

Člani razsodišča Deodato DECOLLE

Giovanni POLI

Livio NOVELLI

Ferruccio ROBERTI

Strokovna svetovalca: Egidio FURLAN

Ruggero TIRONI

Odobreno: 26. junija 1950

Podpisano: Avv. Walter Levitus

podnačelnik oddelka za delo.

V TRSTU, dne 6. julija 1950.

Ref.: LD/C/50/40

Dr. inž. E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo

Popravek

Ukaz št. 118 objavljen v Uradnem listu št. 18 z dne 1. julija 1950, Člen II, Odstavek 2 zadnja vrsta: čitaj „31. decembra 1958“ namesto „31. decembra 1950“.

VSEBINA

Ukaz	Stran
št. 130 Sprememba davčnih predpisov o špirtu zaradi olajšanja destilacije vina ter sprememba zakonskih predpisov o nadrobni prodaji ekstraktov in esenc za izdelavo likerjev	325
št. 131 Taksne ugodnosti za nekatere pravne posle glede javnih obveznic	332
št. 132 Zvišanje taks, ki se morajo plačati notarskemu arhivu od listin ki jih sestavijo ali overijo notarji in ki so podvržene registraciji	333
št. 133 Ureditev sestava stalnim mest za sodne pisarnice in tajništev ter sodnih vročevalnih uradnikov in sodnih slug	333
št. 134 Pooblastilo predsedniku apelacijskega sodišča v Trstu za nastavitev začasnega osebja v sodnih pisarnicah in tajništvih	335
Upravni ukaz	
št. 38 Dovoljenje korporaciji „Tržaški Mednarodni Vzoreni Velesejem“ za zamenjavo neprimičnin	337
št. 39 Podelitev sodniških funkcij sodniškima pripravnikoma	337
št. 40 Imenovanje sodnika	338
Obvestilo	
št. 42 Minimalne plače ročnih delavcev, ki niso stalno zaposleni pri trgovskih tvrdkah (razen špedicijskih podjetij)	338
POPRAVEK	339

VSEBINA

Ukaz	Stran
št. 135 Spremembe predpisov o obveznem zavarovanju zoper poklicne nezgode v poljedelstvu	341
št. 136 Povprečne mezde delavcev, zaposlenih pri mlatvi v sezoni 1950, določene v pogledu zavarovanja proti, poklicnim nezgodam	344
št. 137 Uvedba spiska prevzemnikov javnih del	345
št. 138 Posvetovalna komisija za kršitev valutnih predpisov - popravek k ukazu št. 155-1949	350
Upravni ukaz	
št. 41 Razrešitev sodnika dr. Franca Zenarija	351
št. 42 Dovoljenje škofijskemu semenišču v Trstu za nakup nepremičnin	351
št. 43 Nadomestitev komisarija ter podkomisarija zavoda „Cassa di Risparmio dell'Istria“	352
Obvestilo	
št. 43 Minimalne plače uslužbencev pri trgovskih podjetjih prehranjevalne stroke..	352

Prebrano, potrjeno in podpisano.
Trst, 16. junija 1950.

Predsednik: Walter LEVITUS
Člani razsodišča: Pietro BEVILACQUA
Ilario SCHERGNA
Deodato DECOLLE
Renato CORSI
Strokovna svetovalec: Nicolò PASE
Ruggero TIRONI

Oddelek za delo.
Odobreno dne 3. julija 1950.
E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo.

V TRSTU, dne 11. julija 1950.

Ref.: LD/C/50/41

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

c) Neuradniško osebje v pisarnah, trgovinah in skladiščih :	Moški	Ženske
	tedensko :	
	lir	
9. skupina : uslužbenci za sortiranje lesa, pakiranje pohištva, stekla, keramike, in drugega blaga, ki zahteva posebno znanje, nadzorniki, delavci v skladišču s poznavanjem blaga, izdelovalci košaric in vencev v svetličarnah	3.300	2.706
10. skupina : vratarji, nosači z neuradniško službo	3.155	2.587
11. skupina : nosači za oddajo blaga izven trgovine, osebje za snajenje ter trgovinski nosači	3.155	2.587
12. skupina : ročni delavci, težaki, zapisovalci in zavijalci	2.890	2.370
težaki v skladiščih	3.155	2.587
d) Pomožno osebje :		
13. skupina : kvalificirani delavci (mehaniki, mizarji, zidarji, električarji, slikarji, itd.)	3.300	2.706
14. skupina : navadni delavci, (ki opravljajo preproste ročne posle v pomoč delavcem prejšnje skupine)	2.890	2.370
15. skupina : šoferji s tehnično izobrazbo :		
a) Z 8 urnim delovnikom	3.300	—
b) z 10 urnim delovnikom	4.045	—
15. skupina A) šoferji brez tehnične izobrazbe :		
a) z 8 urnim delovnikom	3.155	—
b) z 10 urnim delovnikom	3.885	—
16. skupina : kočijaži in vozniki	3.435	—
17. skupina : dnevni in nočni čuvaji	3.850	—
18. skupina : gasilci, čuvaji in vratarji s službenim stanovanjem	3.300	—

žensko neuradniško osebje, čigar minimalne mezde niso tu izrečno navedene, ima pravico do prejemkov, predvidenih za odgovarjajoče moško osebje, znižano za 18%.

ČLEN 2

Ta rzsod stopi v veljavo 1. julija 1950 in preneha veljati 30. junija 1951. Rzsod se sme revidirati pred potekom veljavnosti samo v primeru, če bi se spremenili prejemki, delavcev za katere velja odgovarjajoča delavna pogodba dotične stroke.

R A Z S O D :

Č L E N

Od 15. junija 1950 dalje se razpredelnica mezd, navedena pod točkama 1) in 2) člena I razsoda z dne 17. novembra 1949, nadomesti v celoti z naslednjo :

a) Uradniško osebje :	Moški	Ženske
	mesečno	
	lir	
1. skupina : vodje tehnične in upravne službe, glavni knjigovodje, pisarno vodje, nadzorniki in osebje z vodstvenimi posli.....	34.380	34.380
(Pisarnovodje, ki so podrejeni vodjem uprave, nadzorniki prodajaln (glej izjavo v zapisniku)	27.500	27.500
2. skupina : konceptni knjigovodje, samostojni korespondenti, glavni blagajniki, stenodaktilografi, tujih jezikov, pooblaščenii špediterji, tolmači in prevajalci tujih jezikov in osebje s konceptnimi nalogami	22.330	20.190
3. skupina : navadni knjigovodje in navadni korespondenti, fakturisti, ki ne določajo cen (uslužbenci, ki spišejo fakture po podatkih iz začasnih zapisov ali drugih listin ter izvršujejo vse potrebne račune, zaračunavajo kolkovino ter dohodninski davek), navadni blagajniki, stenodaktilografi in osebje s podobnimi nalogami	16.220	14.600
4. skupina : arhivarji, daktilografi, ki imajo opravka z računskimi stroji, zunanji izterjevalci, telefonisti, pomožni knjigovodje (ki pomagajo navadnim knjigovodjem) in osebje s podobnimi nalogami	12.850	10.730
b) Uslužbenci v trgovinah in skladiščih :		
5. skupina : ravnatelj trgovine, ki je odgovoren za organizacijo prodaje (če ni voditelj podružnic s sedežem izven cone.....	34.380	34.380
6. skupina A) : poslovodje v trgovini z nad tremi prodajalci ali blagajniškimi uslužbenci, skladiščniki prevzemniki z več kot tremi stalnimi skladiščniki, izložbeni aranžerji (samostojni ali s pomožnimi aranžerji)	22.330	20.190
6. skupina B) : poslovodje v trgovini z največ tremi prodajalci ali blagajniškimi uslužbenci, vodje prodajnih oddelkov z več kot tremi skladiščniki izložbeni aranžerji 2. skupine	20.330	18.175
6. skupina C) : vodje prodajnih oddelkov z največ tremi prodajalci, uslužbenci s kontrolo nad prodajo, ki imajo tudi nadzorstvene naloge	19.535	17.765
7. skupina : trgovski pomočniki, blagajniki z odgovornostjo za blagajno, skladiščniki, zavijalci z odgovornostjo za kontrolo ali z drugimi zavijalci pod seboj.....	16.220	13.460
8. skupina : pomožni prodajalci in pomožni skladiščniki, uslužbenci, dodeljeni blagajni v trgovini ali blagajniškim regulatorjem, pomožni aranžerji, manekinde.....	12.850	10.730

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 15. julija 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/42

Upravni ukaz št. 43

NADOMESTITEV KOMISARJA TER PODKOMISARJA ZAVODA „CASSA DI RISPARMIO DELL'ISTRIA“

Ker sodim, da je potrebno poskrbeti za nadomestitev komisarija zavoda „Cassa di Risparmio dell'Istria“, imenovanega z okrožnim upravnim ukazom št. 57 z dne 21. februarja 1947, ter podkomisarija, imenovanega z okrožnim upravnim ukazom št. 66 (57 A) z dne 27. marca 1947,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Rag. Elio VALENTINI je s tem imenovan za komisarja zavoda „Cassa di Risparmio dell'Istria“ na mesto komisarija avv. Ermanna LAUDIJA, ter podkomisarja dr. Giovannija BENUSSIJA, ki sta odstopila.
2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 12. julija 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.,

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/40

Obvestilo št. 43

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV PRI TRGOVSKIH PODJETJIH PREHRANJEVALNE STROKE

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri trgovskih podjetjih prehranjevalne stroke, ki niso včlanjena v strokovni organizaciji, naslednji,

Upravni ukaz št. 41

RAZREŠITEV SODNIKA DR. FRANCA ZENARIJA

Ker so bile z upravnim ukazom št. 52 z dne 10. avgusta 1946 dr. Francu Zenariju začasno poverjene funkcije sodnika in je bil kot sodnik dodeljen tribunalu, v Trstu, in

ker je prosil za razrešitev od omenjenih funkcij iz osebnih razlogov,

zato jaz, VONNA F. GURGER, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Dr. Franco Zenari preneha svojo funkcijo kot začasni sodnik pri tribunalu v Trstu z dnem 15. julija 1950.
2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRST, 12 julija 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.,

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/41

Upravni ukaz št. 42

DOVOLJENJE ŠKOFIJSKEMU SEMENIŠČU V TRSTU ZA NAKUP NEPREMIČNIN

Ker je škofijsko semenišče v Trstu zaprosilo Zvezniško vojaško upravo, da se mu dovoli kupiti nepremičnine od gg. Elene in Teodora Bartole pok. Andreja in od gospe Olge Minas, hčere pok. Giorgia, poročene Stemmler, in

ker je to prošnjo predpisno odobril conski predsednik in proti njej ni zadržkov,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Škofijskemu semenišču v Trstu se s tem dovoli, da kupi od gg. Elene in Teodora Bartole pok. Andreja in od gospe Olge Minas, hčere pok. Giorgia, poročene Stemmler, nepremičnino vl. št. 3469 Trst, kat 122 Chiarbola Inf., v via Besenghi 14 v Trstu.

ČLEN VIII

Zaradi prve sestave spiska prevzemnikov javnih del v coni sme odbor namesto potrdila o tehnični kvalifikaciji po čl. IV tega ukaza po svojem prevdarku se zadovoljiti tudi z listinami, ki dokazujejo, da je bil prevzemnik javnih del na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, vpisan v začasni spisek v coni ali v državni spisek prevzemnikov javnih del.

Dokler prevzemniki javnih del, omenjeni v gornjem odstavku, niso vpisani v spisek v skladu s tem ukazom, smejo prevzemati dela na podlagi pogodbe v skladu z obstoječimi predpisi, če so predložili prošnjo za vpis in plačali takso za upravno dovoljenje.

Vendar se ne bo zahtevala prošnja za vpis in dokaz o plačilu takse za upravno dovoljenje za dela, ki se bodo oddala v 60 dneh po dnevu, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN IX

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 11. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

LD/A/50/23

Ukaz št. 138

POSVETOVALNA KOMISIJA ZA KRŠITVE VALUTNIH PREDPISOV - POPRAVEK K UKAZU ŠT. 155 - 1949

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati število članov posvetovalne komisije, ki posluje pri kršitvah valutnih predpisov v smislu člena 6 kr. zak. odl. z dne 12. maja 1938 št. 794 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Členu I ukaza št. 155 z dne 20. julija 1949 se doda naslednji odstavek :

„e) en predstavnik sodne oblasti“.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 14. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/146

Zastopniki, omenjeni pod *g)*, *h)*, *i)* in *j)*, ostanejo v tej funkciji dve leti.

Tajniške posle opravlja uradnik oddelka za javne naprave, ki ga imenuje načelnik tega oddelka.

Seje so sklepne, če je prisotna ena polovica članov; sklepe mora odobriti in napraviti, za izvršne načelnik oddelka za javne naprave.

Proti sklepom ni dopusten priziv iz meritornih razlogov niti na upravne niti na sodne oblasti.

ČLEN VI

Da se more držati spisek na tekočem, morajo vpisana podjetja sporočiti vse spremembe v svojem pravnem položaju.

Prav tako morajo javne upravne ustanove obvestiti odpor, ustanovljen s prejšnjim členom, o vseh spremembah glede vpisanih prevzemnikov javnih del, ki so jim znane.

ČLEN VII

Odbor, omenjen v členu V, mora skleniti izbris podjetij iz spiska v naslednjih primerih:

- a)* malomarnost ali zla namera v smislu čl. 68 pravilnika o upravi in splošnem računovodstvu državne imovine, odobrenega s kr. odl. z dne 23. maja 1924 št. 827, ki je v nasprotju s predpisi prvega odstavka, drugi del omenjenega člena 68
- b)* težja kršitev kazenskih predpisov, razvidna iz pravomočne sodbe
- c)* pravdarstvo
- d)* konkurz in likvidacija
- e)* prenehaje poslovanja
- f)* neplačilo takse, omenjene v členu II.

Pri družbah se primeri pod *a)* in *b)* nanašajo na osebe, naštete v prejšnjem členu IV.

Odbor sme odrediti suspenzijo v naslednjih primerih:

- a)* če ugotovi, da je prevzemnik v slabih finančnih razmerah, čeprav ni bil proglašen konkurz s pravomočno sodbo
- b)* če je proti prevzemniku javnih del v teku kazensko postopanje zaradi kaznivih dejanj v smislu čl. 8, št. 4, čl. 5, 6 in 7 enotnega zakonskega besedila o občinah in pokrajinah, odobrenega s kr. odl. z dne 3. marca 1934 št. 383, ali če so bili proti njemu izrečen, policijski ukrepi
- c)* če je v teku postopanje za ugotovitev odgovornosti prevzemnika za vodstvo del ali zaradi graje vrednega ponašanja
- d)* če je prevzemnik javnih del zakrivil lažjo malomarnost
- e)* če je prevzemnik javnih del ponovno kršil kolektivne delovne pogodbe in zakona o socialnem zavarovanju
- f)* če je bil prevzemnik javnih del ponovno kaznovan, ker je dovršil dela po poteku pogodbeni rokov.

Ukrep o suspenziji mora določiti tudi trajanje suspenzije.

Enako se mora postopati napram družbam, v kolikor so ti predpisi uporabni.

Če gre za vpis družbe, se morajo potrdila pod a) in b) nanašati v primeru neomejeno jamčečih družabnikov na vse člane, v primeru omejenega jamstva oziroma komanditne družbe na komandatarje, ter v primeru delniških družb na predsednika, delegiranega člana upravnega odbora in splošno na osebe, ki so pooblaščene podpisovati za družbo.

Pri zadrugah in konzorcijih zadrug se morajo potrdila, omenjena v prejšnjem odstavku nanašati na predsednika in tehničnega ravnatelja.

Potrdilo o tehnični kvalifikaciji se mora pri kolektivnih (javnih) trgovskih družbah in komanditnih družbah nanašati na enega ali več družabnikov pri kolektivni družbi in na enega ali več komandatarjev (neomejeno jamčečih družabnikov) pri omanditni družbi.

Pri delniški družbah, zadrugah in konzorcijih zadrug se mora dokazati tehnična kvalifikacija tehničnega ravnatelja.

Razen tega se mora pri družbah vseh vrst predložiti ustanovna listina in številka Uradnega lista za pravne objave oziroma Uradnega lista, izdaja B, v kateri je bila objavljena ustanovitev družbe. Pri zadrugah se mora predložiti spisek članov in potrdilo o vpisu v prefekturni register.

Tehnični direktorji družb se ne smejo vpisati v spisek v lastnem imenu, dokler so v službi družbe, razen če je zaprosen vpis specializacij, ki še niso vpisane. Tehnični ravnatelj se sme nadomestiti, toda družba mora o imenovanju novega ravnatelja obvestiti odbor, omenjen v členu V, in predložiti predpisane listine.

Trgovske družbe vseh vrst, ki so pravilno ustanovljene, se smejo udeležiti javnih razpisov del in prevzeti tozadavne obveznosti po svojih pravnih predstavnikih ali po zastopnikih. Te osebe ne smejo zastopati več družb za isto specializacijo.

Dokler trajajo dela, se mora zastopstvo za vse posle in opravila katerekoli narave v zvezi s pogodbo, tudi po kolavdaciji del in vse do časa, dokler razmerje ne preneha, poveriti tehničnemu ravnatelju družbe ali enemu izmed ravnateljjev, če jih je več, s posebnim sklepom ali z overjenim pooblastilom, ki se mora priložiti pogodbi, razen pravice za kasiranje in za izdajanje pobotnic, ki se sme prenesti na druge osebe ali ustanove.

Ugotovitve o finančnem položaju prevzemnikov del mora izvršiti organ, ki je prisojen za sklepanje o vpisu.

ČLEN V

Pri oddelku za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi se ustanovi odbor, čigar naloga je pretres prošenj za vpis, revizija potrebnih kvalifikacij že vpisanih prevzemnikov javnih del ter sklepanje v vpisih, suspenziji in izbrisih. Odbor sestavljajo :

- a) načelnik oddelka za javne naprave, predsednik
- b) generalni inspector civilnega tehničnega urada, podpredsednik
- c) glavni inženir civilnega tehničnega urada v Trstu, član
- d) načelnik posebnega urada za državne ceste, član
- e) glavni inženir pokrajinskega tehničnega urada v Trstu, član
- f) glavni inženir občinskega tehničnega urada v Trstu, član
- g) en zastopnik gradbene sekcije Združenja industrijcev v Trstu, član
- h) en zastopnik gradbene sekcije Združenja malih industrij v Trstu, član
- i) en zastopnik združenja „Federazione Giuliana delle Cooperative e Mutue“ v Trstu, član
- j) en zastopnik Združenja obrtnikov v Trstu, član.

- e) pomorska dela in dela z bagarji
- f) kovinske gradnje
- g) tlakovanje cest
- h) železniške gradnje
- i) predori
- l) mehanične in električne naprave
- m) naprave za hranitev in razdeljevanje oljnih in serodnih goriv
- n) specialne naprave in dobave.

Prezverniki, ki želijo biti vpisani kot specializirani za pomorska dela, morajo dokazati, da posedujejo opremo za to, s potrdilom pristaniškega poveljstva ali civilnega tehničnega urada; prevzerniki, ki želijo biti vpisani kot specializirani za kovinske gradnje, morajo dokazati, da posedujejo primerne delavnice ali obrate.

Dovoljen je vpis za več specializacij.

Industrijski dobavitelji ali trgovci, ki le od primera do primera montirajo svoje proizvode za uporabo, se ne smejo vpisati v spisek, razen dobavitelji gramoza.

ČLEN IV

Zaradi vpisa v spisek morajo prevzerniki javnih del dokazati, da imajo splošne pogoje in pogoje tehničnega in poklicnega značaja.

Splošni pogoji se morajo dokazati z naslednjimi potrdili:

- a) potrdilo o italijanskem državljanstvu
- b) predpisno overjeno potrdilo splošne kazenske razvidnosti (kazenski list) in overjeno naravnstveno spričevalo, ki ga izda župan; obe potrdili ne smeta biti starejši kot tri mesece pred dnevom prošnje za vpis
- c) potrdilo o vpisu pri Zbornici za trgovini, industrijo in kmetijstvo, ki izkazuje specifično dejavnost podjetja ali družbe in podatke oseb, ki jo pravno predstavljajo
- d) pri trgovskih družbah: potrdilo sodne pisarnice tribunala, ki ni starejši kot dva meseca pred vpisom, da družba ni v likvidaciji ali konkurzum oz. da je bila sklenjena poravnava z upniki. V potrdilo mora biti navedeno, da-li je prišlo do konkurza ali poravnave z upniki v zadnjih petih letih pred omenjenim rokom.
- e) potrdilo okrajnega urada za neposredne davke, ki izkazuje dohodek kategorije „B“, s katerim je prosilec vpisan v seznam pridobninskega davka. Če prosilec še ni vpisan v davčni seznam, ker še ni začel obratovati kot prevzernik javnih del na lasten račun, ali če iz katerega koli razloga njegov dohodek še ni bil odmerjen, mora mesto potrdila predložiti primerno izjavo prej omenjenega urada.

Tehnično kvalifikacijo mora prevzernik javnih del dokazati s potrdilom, da je dejansko izvršil dela tiste vrste kakor prosi za vpis v spisek.

Če so bila ta dela izvršena na račun države, mora potrdilo izdati državni tehnični uradnik v aktivni službi, ki ima stopnjo in delokrog, ki niso nižji kot oni glavnega inženirja ali ravnatelja urada.

Če so bila dela izvršena na račun javnih korporacij ali poldržavnih upravnih ustanov sme potrdilo izdati inženir ali arhitekt, ki je vodil dela.

Potrdilo je veljavno samo, če so dotična dela bila dovršena ne prej kot 15 let pred dnevom, ko se vloži prošnja za vpis.

Zasebna dela se smejo upoštevati za oceno tehnične kvalifikacije na podlagi ogleda in ocene, ki jo opravijo državni tehnični uradniki, zaporšeni za izdajo potrdila.

Če želi več prevzemnikov skupaj staviti ponudbo za znesek, ki presega njihovo individualno klasifikacijo, smejo osnovati družbo za izvršitev takega dela. V tem primeru mora biti ponudbi priložena izjava na nekolkovanem papirju, da se dotični ponudniki obvežejo ustanoviti formalno družbo in imenovati pravnega zastopnika za vse zadeve v primeru, če se jim delo odda.

Taka družba se mora pravno ustanoviti v petih delovnih dneh od dneva oddaje dela, V primeru oprostitev se oddaja del smatra za razveljavljeno.

Družbo smejo ustanoviti največ trije ponudniki, če so vpisani za specializacijo, ki je za dotično ponudbo potrebna.

V takem primeru sme nova družba staviti ponudbe za dela tiste kategorije, ki je neposredno višja od kategorije tistega prevzemnika, ki ima najvišjo klasifikacijo, pod pogoji da je vsota zneskov klasifikacije vseh prevzemnikov skupaj najmanj enaka znesku višje kategorije.

Prevzemniki ne smejo prevzemati del za zneske, ki so nižji za več kot eno dvajsetino zneska njihove klasifikacije, razen prevzemniki pomorskih del in gradnje predorov. To ne velja za dela, ki se oddajajo na podlagi zasebnega pogajanja ali javnih razpisov.

Vpisi v spisek so podvrženi letni taksi za upravno dovoljenje v naslednji izmeri :

a) za vpisani znesek do	5.000.000 lir	2.500 lir
b) " " " "	15.000.000 "	5.500 "
c) " " " "	40.000.000 "	12.000 "
d) " " " "	70.000.000 "	16.000 "
e) " " " "	120.000.000 "	22.000 "
f) " " " "	240.000.000 "	40.000 "
g) " " " "	240.000.000 "	50.000 "

Taksa se izterja na reden način in se ne zviša pri podjetjih, ki so vpisana v spisek v več kategorijah specializiranih del.

Zaradi vpisa v spisek morajo prosilci poleg listin, predpisanih v členu IV, predložiti pobotnico o plačilu te takse. Do 31. decembra vsakega leta morajo vpisana podjetja predložiti tajništvu odbora, omenjenega v členu V, bodisi potrdilo o plačilu takse za naslednje koledarsko leto, če želijo ohraniti vpis, ali pa prošnjo za izbris na nekolkovanem papirju. Uprava mora obvestiti podjetja, da je bila predložena oziroma, da je bil izvršen izbris iz spiska.

Če podjetje ne predloži prošnje v navedenem roku in je zaradi tega ostalo vpisano v spisku, ne da bi plačalo takso, se kaznuje s kaznijo, predvideno v zakonu o upravnih dovoljenjih, izbris pa se izvrši uradoma.

Podjetja se smejo prestaviti v višjo kategorijo klasifikacije, omenjene v drugem odstavku če dokažejo, da so v istem letu izvršila več del za skupni znesek, ki presega znesek, za katerega so klasificirana in da imajo potrebna finančna sredstva.

Prošnje za višjo klasifikacijo ali za vpis novih specializacij so dopustne šele po enem letu po prvem vpisu ali po zadnji reviziji.

ČLEN III

Vpis prevzemnikov javnih del v spisek se izvrši za naslednje specializacije, pri čemer se upošteva značaj dela in ne namen, za katerega se imajo izvršiti :

- a) zemeljska in zidarska dela
- b) gradbena dela v železu betonu
- c) restavriranje spomenikov
- d) hidravlična dela, vodovodi in odvodni kanali

Ukaz št. 137

UVEDBA SPISKA PREVZEMNIKOV JAVNIH DEL

Ker sodim, da je priporočljivo uvesti spisek prevzemnikov javnih del v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „zona“,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Pri oddelku za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi se uvede spisek prevzemnikov javnih del v coni. Ta spisek je obvezen za državne in poldržavne upravne ustanove in druge javne korporacije glede pogodb za dela, kjer znesek presega 2.000.000 lir. Dela za zneske ki ne presegajo 2.000.000 lir, smejo te upravne ustanove oddati podjetjem, ki niso vpisana v spisku.

V prejšnjem odstavku omenjene upravne ustanove smejo pritegniti primerne prevzemnike, ki niso vpisani v spisku, samo v primeru specialnih del, za katere nima nobeno podjetje vpisano v spisku, potrebne opreme.

Prevzemniki, ki so vpisani v spisek, so pri zasebnih licitacijah in pri javnih razpisih del oproščeni dolžnosti, predložiti potrdilo o tehnični kvalifikaciji in druge listine, ki jih prepisujejo veljavni predpisi, razen splošno potrdilo o kaznih in potrdilo po členu IV d) za trgovske družbe.

ČLEN II

Prevzemniki javnih del se morajo vpisati v spisek po abecednem redu; pri vsakem mora biti naveden sedež podjetja, vrsta del, za katera je specializiran, ter znesek, do katerega je vpisan v spisek glede na svojo finančno in tehnično zmogljivost.

Glede na finančno in tehnično zmogljivost se s tem določi naslednja klasifikacija:

a) za znesek do	5.000.000 lir
b) " " "	15.000.000 lir
c) " " "	40.000.000 lir
d) " " "	70.000.000 lir
e) " " "	120.000.000 lir
f) " " "	240.000.000 lir
g) za zneske nad	240.000.000 lir

Pri delih za znesek nad 240.000.000 lir sme dotična upravna ustanova v času, ko se sklepa pogodba, uvesti posebne poizvedbe, da se ugotovi, da-li je ponudnik, ki je vpisan v spisek za tako visok znesek, v posesti primerne opreme in finančnih sredstev.

Neglede na znesek njihove klasifikacije se prevzemnikom ne smejo oddati dela za znesek, ki presega vpisani znesek za več kot eno petino.

Pri tem se dela, ki naj se oddajo, ne smejo prišteti k poprej oddanim delom, ki so v teku temveč se mora presojati vsako delo posebej, kar se tiče zneska, za katerega gre.

Ukaz št. 136

POVPREČNE MEZDE DELAVCEV, ZAPOSLENIH PRI MLATVI V SEZONI 1950, DOLOČENE V POGLEDU ZAVAROVANJA PROTI POKLICNIM NEZGODAM

Ker sodim, da je priporočljivo določiti dnevne povprečne mezde za delavce, zaposlene pri mlatvi žitaric v sezoni 1950, ki naj služijo za podlago odmere odškodnine v primeru poklicnih nezgod, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **CLYDE D. EDDLEMAN**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

V smislu člena 40 kr. odl. z dne 17. avgusta 1935 št. 1765 se odobri naslednja lestvica dnevnih povprečnih mezd delavcev, zaposlenih pri mlatvi v sezoni 1950:

1) strojnik pri premičnih napravah parne sile	1100	lir
2) kurjač pri premičnih napravah parne sile	900	„
3) strojnik pri ekspozivnih ali električnih motorjih	1100	„
4) nekoncesijoniran strojnik pri eksplozivnih ali električnih motorjih....	950	„
5) pomočnik strojnika ali kurjača	900	„
6) vlagatelj v mlatilnico	850	„
7) stiskač in nakladalec slame, zrnja, plev in podobno	800	„
8) pomagači (moški).....	700	„
9) pomagači (žene)	600	„
10) pomagači pod 18 let stari	550	„

ČLEN II

V smislu čl. 39 kr. odl. z dne 17. avgusta 1935 št. 1765 znaša temeljna mezda, ki služi za podlago odmere odškodnine v primeru začasne delanezmožnosti, 300/360 zgornjih povprečnih mezd. Letna temeljna mezda, ki služi za podlago odmere rente v primeru trajne delanezmožnosti ter rente za preživelo družinske člane, velja za enako 300 kratnemu znesku gornjih povprečnih mezd. Predpis tretjega odstavka zgoraj omenjenega člena 39 ostane nespremenjen. Te mezde vključujejo tudi obroke hrane, ki jih delavci morda prejemajo od svojih delodajalcev.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 10. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/135

ČLEN VIII

Odstavek 1 — Prejemnikom rent za trajno delanezmožnost zaradi poklicne nezgode v poljedelstvu s stopnjo manj kot 50%, ki imajo ženo in otroke ali samo ženo ali samo otroke ter so upravičeni na dodatek k renti po odstavku 3 člena II, se sme priznati celotna renta ali del rente v glavnici po načelih, pogojih in jamstvih, ki bodo določena s kasnejšim ukazom, če je namen takega odkupa rente, da se prejeta vsota investira v zemljišča ali za melioracijo zemljišč ali za nakup poljedelskih strojev za lastno zemljišče ter pod pogojem, da sta od likvidacije rente minuli vsaj dve leti in prejemnik rente ni star nad 50 let.

Odstavek 2 — Kapitalna vrednost rente ali dela rente se mora računati na podlag vrednosti kapitalizacije, ki bo določena s posebno tarifo.

ČLEN IX

Ugodnosti po poglavju VII kr. odl. št. 1765 z dne 17. avgusta 1935 s spremembo po členu 7 zak. odloka št. 14 z dne 25. januarja 1947, razširjenega na cono z ukazom št. 350 z dne 19. aprila 1947, se razširja na težke invalide zaradi poklicnih nezgod v poljedelstvu. Uprava zavarovanja proti poklicnim nezgodam v poljedelstvu mora prispevati k izdatkom po predpisih točke b) omenjenega člena 7. Predpisi člena VI ukaza št. 117 z dne 20. junija 1950 se razširjajo na težke invalide zaradi poklicnih nezgod v poljedelstvu.

ČLEN X

Točka c) člena 1 nam zak. odl. št. 1450 z dne 23. avgusta 1917, spremenjenega s členom IV ukaza št. 128 z dne 24. maja 1946, se s tem nadomesti z naslednjim:

„c) Delovni nadzorniki v poljedelskih in gozdnih obratih, ki opravljajo plačano službo.“

ČLEN XI

Zaradi določitve potreb za vsako poedino finančno razdobje v smislu člena 7 nam. zak. odl. št. 1450 z dne 23. avgusta 1917 se mora iznos rent, ki se morajo priznati tekom finančnega razdobja za prej nastopivše nezgode in za pričakovane nezgode tekom finančnega razdobja vnesti v račun kot ocenjena vsota izdatkov za podpore za primer trajne delanezmožnosti in smrti.

ČLEN XII

Predpisi nam. zak. odl. št. 1450 z dne 23. avgusta 1917 s spremembami in tozadevnih pravilnikov, ki so v nasprotju ali neskladni s predpisi tega ukaza, se s tem razveljavijo.

ČLEN XIII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu in učinkuje od 1. januarja 1950 dalje.

V TRSTU, dne 10. julija 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/115

Odstavek 2 — Podpore, ki so bile likvidirane poškodovanim moškim ali ženskim delavcem v starosti ne nad 16 let, se morajo po dopolnitvi šestnajstega leta starosti zvišati do zneska, ki je predviden za moške oziroma ženske delavce.

Odstavek 3 — Rente se morajo dopolniti po predpisih odstavkov 5, in 6 7 člena 24 kr. odl. št. 1765 z dne 17. avgusta 1935 o obveznem zavarovanju proti poklicnim nezgodam in boleznim s spremembami po členu 2 zak. odloka št. 14 z dne 25. januarja 1947, razširjenega na cono z ukazom št. 350 z dne 19. aprila 1947, razen v kolikor gre za starostno mejo pri otrocih, ki znaša v poljedelstvu 16 let.

Odstavek 4 — V tistih primerih trajne popolne delanezmožnosti, kjer mora imeti invalid stalno osebno oskrbo, se mora renta dopolniti po predpisih odstavka 3 zgoraj omenjenega člena 24 s spremembo po členu I ukaza št. 117 z dne 20. junija 1950.

ČLEN III

Odstavek 1 — Podpora v primeru smrti zaradi poklicne nezgode v poljedelstvu se mora likvidirati v obliki rente na podlagi plač, omenjenih v prejšnjem členu in v skladu s predpisi kr. odl. št. 1765 z dne 17. avgusta 1935 s spremembami, razen v kolikor gre za starostno mejo otrok, ki znaša v poljedelstvu 16 let.

Odstavek 2 — Poleg rente po prejšnjem odstavku se mora upravičenim preživelim družinskim članom priznati enkratna doklada v smislu predpisov člena 27 kr. odl. št. 1765 z dne 17. avgusta 1935 s kasnejšimi spremembami v naslednji višini :

12.000 lir v primeru, če preživi mož ali žena brez otrok v starosti pod 16 let ali delanezmožnosti ;

16.000 lir v primeru, če preživi mož ali žena z otroci pod 16 let ali delanezmožnimi otroci, kakor tudi v primeru, če preživijo samo otroci mlajši kot 16 let ali delanezmožni ;

8.000 lir v vseh drugih primerih.

ČLEN IV

Pri odmeri odškodnin oziroma podpor po členih I, II in III so ženski delojemalci, ki so poglavarji družin, izenačeni z moškimi.

ČLEN V

Predpisi o likvidaciji podpor v obliki rent po členih II in III veljajo tudi za tiste primere nezgod, nastopivših pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, kjer je bila trajna delanezmožnost ugotovljena po tem dnevnu ali kjer je smrt zaradi nezgode nastopila po tem dnevnu.

ČLEN VI

V pogledu podpor v obliki rente v smislu tega ukaza veljajo predpisi kr. odl. št. 1765 z dne 17. avgusta 1935 s kasnejšimi spremembami in pravilnika za njegovo izvajanje, vstevši predpise o likvidaciji začasnih rent in predpise o reviziji podpor. V kolikor ta ukaz drugače določa, velja za ukaz.

ČLEN VII

Rente po členih II, III in V obsegajo začasne draginjske doklade, predvidene v členu II ukaza št. 96 z dne 27. decembra 1947.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 135

SPREMEMBE PREDPISOV O OBVEZNEM ZAVAROVANJU ZOPER POKLICNE NEZGODE V POLJEDELSTVU

Ker sodim, da je priporočljivo deloma spremeniti predpise o obveznem zavarovanju delavcev zoper poklicne nezgode v poljedelstvu, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile, (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, *CLYDE D. EDDLEMAN*, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Odstavek 1 — Dnevne podpore za popolno začasno delanezmožnost v posledici poklicne nezgode v poljedelstvu, ki povzroči več kot šest dni odsotnosti od dela, se morajo plačati od sedmega dne dalje v tistih primerih, ki bodo nastopili od dneva dalje, ko stopi ta ukaz v veljavo, namesto v višini, določeni v členu I ukaza št. 96 z dne 27. decembra 1947, ki vsebuje spremembo predpisov o obveznem zavarovanju proti poklicnim nezgodam v poljedelstvu, v naslednji višini:

možje nad 16 let	250 lir
žene nad 16 let	165 „
moški in ženski mladoletniki ne nad 16 let stari.....	85 „

Odstavek 2 — Z izjemo predpisov v prejšnjih odstavkih se ne spremenijo dnevne podpore, ki jih določa nam. zak. odl. št. 1450 z dne 23. avgusta 1917, ki je uvedel obvezno zavarovanje proti poklicnim nezgodam v poljedelstvu, ter kasnejše spremembe k temu odloku.

Odstavek 3 — V tistih primerih, kjer gre za poklicne nezgode, ki so nastopile pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo in kjer na ta dan začasna delanezmožnost še obstoja, se morajo plačevati dnevne podpore v gornji višini od tega dne dalje.

ČLEN II

Odstavek 1 — Podpora v primerih trajne popolne ali delne delanezmožnosti zaradi poklicne nezgode v poljedelstvu s stopnjo več kot 15% se mora priznati v obliki rente, računane na podlagi letne pogodbene plače 135.000 lir pri moških ter 90.000 lir pri ženah in otrocih ne nad 16 let starih ter na podlagi odstotkov, določenih v preglednici, priloženi k ukazu št. 117 z dne 20. junija 1950 o predpisih glede višine podpor iz obveznega zavarovanja proti poklicnim nezgodam in boleznim v industriji.